

العنوان:	مصطلحات في علم الطب الباطني
المصدر:	مجلة مجمع اللغة العربية بالقاهرة
الناشر:	مجمع اللغة العربية
مؤلف:	مصر. مجمع اللغة العربية(معد)
المجلد/العدد:	مج 2
محكمة:	نعم
التاريخ الميلادي:	1960
الشهر:	يونيو
الصفحات:	81 - 89
رقم MD:	275766
نوع المحتوى:	بحوث ومقالات
قواعد المعلومات:	AraBase
مواضيع:	مصطلحات الطب الباطني، المصطلحات العلمية، الطب الباطني، تعريب المصطلحات
رابط:	http://search.mandumah.com/Record/275766

متلازمة "بندكت"	Benedikt's syndrome
شلل في العصب الثالث الدماغى مع خدر رعاشى في الطرف الأعلى من الجانب المقابل للعين المصابة .	
اختبار بنهولد أو اختبار باقع الكنفو الأحمر (في مرض النشوانية)	Bennhold test in Amyloidosis = Congo-red test
يتوقف هذا الاختبار على خاصية امتصاص المواد النشوانية لباقع الكنفو الأحمر والاحتفاظ به مدة طويلة؛ فإذا حقن الباقع في الدم بطريق الوريد اختفى منه في خلال ساعة أكثر من ٩٠٪. إذا كان المرض موجودا .	
هلال "كارمان" (كلامة للقرحة الهضمية)	Carman's meniscus, (sign in peptic ulcer)
وهو هالة صلبة نوعا حول القرحة المعدية نتيجة ارتشاحات التهابية في الأنسجة المحيطة بالقرحة .	
السبات	Coma
فقد الوعي التام الناتج عن المرض أو الإصابة .	
نواهى	Contraindication
أحوال تقتضى الامتناع عن علاج معين .	

متلازمة الامتناع	Abstinence syndrome
مجموعة أعراض تحدث من الامتناع بفاة عن تعاطى ما اعتاده المدمن .	
الغدد الملحقة	Accessory glands
وهى التى تساعد على وظيفة مشابهة .	
البلاهة العائلية الكُنْية	Amaurotic familial idiocy
مرض يصيب أطفال اليهود . يقضى على المريض في حوالى ستين وفيه يحدث بلاهة وضور في العصب البصرى ينتج عنه كُنْية .	
ذُبّاح طاعونى	Angina pestosa
ضرب من الطاعون يظهر في اللوزتين ينقله برغوث "بيولكس إزيتانز" في الإكوادور .	
تلفيف الزاوية	Angular gyrus
ويتصل في جزئه الأمامى بالتلفيف فوق الحرفى	
المصل المضاد للكورات الرئوية (النيموكوك)	Antipneumococcus serum
متلازمة "بهجت"	Behcet's syndrome
مرض يأخذ في العين يصحبه ظهور حارث في غشاء الفم وتقرحات عائدة في أعضاء التناسل الخارجية ويتهى بالعمى وسببه غير معروف .	

Lethargy — نؤام — ليثرغس (ابن سينا)

ويطلق على كلا السبات والغشيان .

التورم اللمفي الحبيبي الأربي

Lymphogranuloma inguinale.

مرض تناسلي نوعي سببه "مياجونيسلا جرانيلوماتس". يصيب النسيج اللمفية على الأظهر في الرجولين الحرقفي والأربي .

Maculopapular بقعي حطاطي

الحطاط ارتفاع جلدي صلب صغير محدد .

Myopathies أمراض العضل

Palliative ملطف

يخفف المرض ولا يشفيه .

اختبار "بول - بنل" في مرض كثرة وحيدات النواة المعدية

Paul-Bunnell test in infectious mononucleosis

وفيه يلزّن الكرات الحمر في دم الغنم بمصل المريض .

Periarthritis التهاب ما حول المفصل

Rat-bite fever حمى عضلة الجرد

حمى معدية تنتج عن عضلة الجرد وهي صنفان

Regional ileitis التهاب لفائفي رجوي

وفيه يتهب الجزء الأخير من اللفائفي التهابا مزمنًا ويتندب، فيسبب غالبًا انسدادًا معويًا .

Discrete smallpox الجدرى المتباعد الطفح

Drowsiness التهويم

الشعور بالحاجة للنوم .

اختبار "فراي" في التورم اللمفي الحبيبي الأربي

Frei test in lymphogranuloma inguinale

وفيه يمحّن تحت الجلد قبح عقيم من الإصابة فإذا حدثت حطاطة مرتفعة دلت على وجود تورم لمفي حبيبي أربي .

سلمي لحرام (لا يصطبغ بباقي جرام)

Gram negative

لميجابي لحرام — (يصطبغ بباقي جرام)

Gram positive.

تفاعل "هركسهيمر" في الزهري (السفلس)

Herxheimer syphilis reaction

هو ازدياد حاد في النسيج التفاعلي الزهري (السفلسي) فإذا كان هذا في موضع حيوي كالمخ أو حول مخارج الشرايين الكليلية في الوتين (الأورطي) نشأت عن ذلك أعراض خطيرة قد تكون قاتلة. وينشأ هذا التفاعل في أثناء علاج السفلس المزمن .

Histopathology علم أمراض الأنسجة

Lancet مِفْصَد — مِبْط

Laryngeal stridor كير حنجري

ويحدث في بعض أمراض الحنجرة .

أكياس "لندمانى" اللحمية
 Sarcocystis lindemanii
 أوالى بوجية غير محددة التصنيف تصيب
 عضلات الحنازير وغيرها من الحيوان . نادرة
 الحدوث فى الإنسان .
 الحماى
 Sarcoid
 حمك الحرب (١)
 Sarcoptes scabiei
 وحمك الحرب هذا حمك يصيب جلد الإنسان
 فيسبب الحرب .
 البواغ اللحمى "السركو سبوريدية"
 Sarcosporidiosis
 مرض يصيب عضلات الماشية والضأن
 وغيرها من الحيوان سببه السركو سبوريديا وهى
 أوالى بوجية دقيقة نادرة فى الإنسان .
 الحرب
 Scabies
 مرض جلدى يسببه نوع من الحمك يسمى
 حمك الحرب "سركو بتس سكايباى" .
 الجمجمة الزورقية
 Scaphocephaly (Keel or boat-Shaped head)
 شذوذ فى شكل الجمجمة يصحبه انغلاق
 مبكر للدروز .
 الحمى القرمزية
 Scarlet fever
 مرض حاد معد يتميز بحدوث التهابات
 موضعية وطفح قرمضى وتقرش .
 (١) "سركو بتس سكايباى"

التيبس المئبى
 Rigor mortis
 وهو الذى يلحق الموت وسببه تجدد بلازمة
 العضلات .
 الظنبوب الضالع (فى الكساح) - الظنبوب
 الأفج (خ: ٥٤/٢)
 Saber shin in rickets
 [الضالع : السيف الموعج على شكل الضلع
 (اللسان)]
 سامونية
 Salmonella
 السامونيات هى ميكروبات سلبية لباقع "جرام"
 لا تنخر سكر اللبن (لاكتوز) ولكنها تفرق من
 مجموعة ميكروبات القولون بقدرتها على النمو بالرغم
 من وجود مركبات مانعة لنمو القولونية مثل
 سترات الصوديوم وغيرها .
 سامونية باراتفيدية
 Salmonella paratyphi, (paratyphoid-A-)
 وهى باسيل حمى باراتفويد (أ) .
 سامونية شوتميليرية
 Salmonella Schotmülleri, Paratyphoid B-
 وهى باسيل حمى باراتفويد (ب) .
 حمى تيفوس "ساؤ باولو"
 São Paulo typhus fever
 نوع من التيفوس ينقله قراد منتشر فى مقاطعة
 "ساؤ باولو" بالبرازيل .

Sea-Sickness	دُوار البحر - الهدام
Secretin	سكرتين
	وهو مفرز العَفَج (الإثني عشرى) وفيه هرمون منشط لمفرزات البنقراس (الحُلوة) .
Sepsis anemia	أنيميا التقيح
	أنيميا تحدث في جسم فيه تقيح مزمن .
Serologic reversal	الارتداد المصل
	رجوع المصل باختبار "وسرمان" إلى حالته الأولى بعد علاج الزهري .
Seroresistant	مقاوم المصل
	وهو الذي يخفق علاجه المتكرر في إعادة نتيجة اختباره المصلية إلى الحالة السوية . كما يحدث أحيانا في الزهري الكامن .
Serum accidents	بُغَاءات المصل (م . بقاءة)
	شبه الصدمة التي تحدث مباشرة عقب إعطاء المصل . وقد تؤدي إلى الوفاة .
	حمى الظنوب - حمى الخندق
Shin bone fever = Trench fever	
	مرض حمى مصحوب بطفح وآلام في العظام والعضلات جرثومته (ريكتسيا كوينتانا) وينقله القمل . وأكثر ما يحدث بين الجنود في الخنادق .
Ship fever = Typhus fever	حمى السفن
	وهي حمى التيفوس .

Schick test	اختبار " شك "
	ويعمل لكشف الأطفال القابلين لعدوى الدفتريا .
Schistosoma = Bilharzia	الشستوسوما (الاسم العلمي للبلهارسيا)
Soma (Schistos)	باللاتينية أى مشقوق و Soma
	أى " جسم " وهى جنس من المثقبات يتميز عن بقية الأجناس بانفصال الزوجين الذكر والأنثى وهى تصيب الإنسان والحيوان وتسبب البول الدموى والدوسنطاريا وتعيش في الأوعية المائية الباردة . وقد اكتشف هذه الدودة في مصر الدكتور الألماني بلهارس . فنسبت إليه .
	نموذج تفاعل شبه الفصام
Schizoid reaction type.	
	عدم تجانس استجابة الشخصية تجاه مؤثر معين .
	تفاعل " شولتر ، شارلتون "
Schultz Charlton reaction	
	ويستعمل في الكشف عن الحمى القرصية .
Schwabach's test	اختبار " شواباخ "
	اختبار للأذن لمعرفة مدة وصول زبذبات شوكة رنانة موضوعة على الخشاء إلى جهاز السمع في الأذن الداخلية .
	الجسوء - سكليرودرما
Scleroderma = Sclerema adutorum	
	وهو تغير متناظر في الأغشية مولدة الهلام بالغلي ويسبب تصلب الجلد .

Sinusitis التهاب الجيب
والجيب تجويف في العظم كالجيب الفكى
والجيبى .

Skull hyperostosis ضم (ضخامة) الجمجمة
وفيه يفرط نمو النسيج العظامى .

Smoker's patch صداف المدخنين
(أنظر الصداف الشدقى :
(Leukoplakia buccalis

Sparganiasis = sparganosis سبرجنية
مرض يسببه الـ " سبرجيم " وهو الطور
الثانى من أطوار الشريطيات مثل "ديفلو بوثريا"
وتتميز بقائته في العين والمخ .

Spirillum fever حمى الحلزونات
والحلزوين ميكروب لولبي الشكل .

Spirillum minus حلزوين أصغر (١)
ويسبب حمى عضه الجرد .

Spirochaeta recurrentis, (٢) الحلزونية الراجعة
Borrelia recurrentis
وهي ميكروب الحمى الراجعة .
حلزونية "شودن" الشعبية (٣)

Spiroschaudinna bronchialis
وهي حلزونية تسبب التهابا في الشعب .

- (١) (سبيرلم مينس) .
(٢) (سيريوكيتا ركرنتس) .
(٣) (سبيروشودينا برونكialis) .

متلازمة المنكب واليد
Shoulder-hand syndrome

هو ألم يحدث في حزام المنكب ويمتد إلى
الذراع واليد . وينشأ عن انسداد الشريان
التاجى (الإكالى) .

Sialolithiasis التحصى اللعابى
وهو تكون الحصى في المسالك اللعابية .

Sialorrhoea = Sialosis الروالية
فرط إفراز اللعاب

السحار الحديدى الصوانى - السدرية الصوانية
Siderosilicosis (السليكية)

حالة مرضية مزمنة تصيب الرئة من استنشاق
تراب الحديد والتراب الصوانى (السليكا) ويتميز
بتليف حول هذه الأجسام الغريبة .

السدرية - السحار الحديدى (تترب الرئة
Siderosis (الحديدى)

حالة مرضية مزمنة تحدث من استنشاق
أتربة الحديد .

السحار الصوانى (السليكى) "السليكية"

Silicosis

حالة مرضية مزمنة في الرئة سببها استنشاق
غبار الصوان (السليكا) من الهواء بكميات كافية
لتحدث بمرور الزمن تليفاً في نسيج الرئة . وهو
من الأمراض المهنية .

Stellwag sign	علامة "ستلفاج"	Splanchnicectomy	القطع الحشوي
	وتوجد في التدرق الجحوظي ، وهي اتساع ظاهري للفتحة الجفنية بسبب انكماش الجفنين .		وهو استئصال أحد مقاطع العصب الحشوي ويعمل علاجاً لارتفاع ضغط الدم .
	العَصِيَّة السَّبْجِيَّة العَقْدِيَّة (سترتوباسلس مونيليفورمس)	Splanchnoptosis	تدلي الأحشاء
Streptobacillus moniliformes	ويسبب الحمى المتشكلة .		وهو هبوطها من مواضعها .
	المكورات السبجية الخضراء - الاستربتوكوك الأخضر - (سترتوكوكس فيريدانس)	Splenectomy	استئصال الطحال
Streptococcus viridans		Status epilepticus	غمرة الصرع
	وهو ميكروب التهاب شغاف القلب وجذور الأسنان .		وهي نوبات صرعية شديدة متلاحقة لا تكاد تنقطع .
Struma	استرومة	Status thymico-lymphaticus	الحالة التوتية اللمفية
	ورم في نسيج غدي كالغدة الدرقية وغيرها وتضاف كلمة استرومة Struma إلى اسم العضو مثل Struma ovarii "استرومة المبيض" .		وهي حالة تشبه اللمفية فيها يكبر النسيج اللمفي الغدي والغدة التوتية .
Stupor (Fainting)	(١) إغماء	Steapsin	هاضم الشحم "ستيابسين"
	فقدان جزئي للوعي لمدة قصيرة		انزيم بنقرامى يحول الشحوم والدهون المتعادلة إلى جاسرين وأحماض شحمية .
	(ب) غيبوبة	Steatorrhoea	إسهال شحمي
	الغيب عن الوعي قليلاً أو كثيراً		وفيه يكون في البراز شحم بشكل صابون وشحوم متعادلة وأحماض شحمية .
Subsultus tendinum	انتفاضة الوتر	Stillis disease	مرض "ستليس"
	وهي حركات تقلصية للعضلات والأوتار في حمى التيفويد .		وهورثية متعددة شبه رومترية مصحوبة بضخم الغدد اللمفية والكبد والطحال وفساد نشواني .

Syringobulbia	تكهف البصلة	Sunstroke	الرَّعْن - ضربة الشمس
	وهو تكهف النخاع المستطيل أى وجود تجاوير فيه .		حالة مرضية حادة تنشأ من تأثير أشعة الشمس الحارة يصحبها هبوط شديد قد يكون قاتلا .
	”تبرد يلو“ (حمى التيفوس)		
Tabardillo (typhus fever)	اسم التيفوس في بلاد المكسيك .		المشبر السهمى العلوى
	الشريطية الجرداء ”تينيا ساجيناتا“	Superior sagittal sinus	وهو المشبر الطولى العلوى ويسير في الحرف الأعلى للمنجل المخى وينتهى في المعصرة .
Taenia saginata	وتوجد يرقاتها في الماشية وتصيب الإنسان بأكل لحما نيئا .		ورم جرثومة الشنبثى Sympathecoblastoma
	الشريطية الوحيدة ”تينيا سوليم“		وينشأ عن خلايا جنينية تتكون منها خلايا العصب الشنبثى .
Taenia solium	وتوجد يرقاتها في الخنازير وتصيب الإنسان بأكل لحم الخنزير نيئا .		قطع الشنبثى - قطع السمبثى
	البلاهة العائلية الكُننية - مرض ”تاى ساكس“	Sympathectomy	ويعمل لمنع غنغرينة الساقين .
Tay Sachs disease	(راجع : Amaurotic familial idiocy)		
	متلازمة المفصل اللحي الصدغى - متلازمة	Syncope	غَشْيَان - غَشْيَة
Temporomandibular joint	كوستن		فقدان الوعي تماما لمدة أطول من الإغماء .
syndrome = Costen's syndrome	ويجتمع فيه صداع قَدَّالى وضمم وطنين بالأذن وحرقة باللسان وسببه تهيج العصب الأذنى الصدغى .	Synovia	السائل المزلق - سينوفيا
	أورام مسخية - ”تراتومة“		وهو سائل لزج في تجاوير المفاصل يسهل حركتها .
Teratomas	وهى أورام تحتوى على بقايا حميلية .	Synovioma	ورم الغشاء المزلق
	”مرض تومسن“		وهو الغشاء الذى يبطن المفاصل والمحافظ وغموذ الأوتار .
Thomsen's disease	وهو الحظربة العضلية الخلقية أيضا :	Syphilis	الزهري ^(١)
	Myotonia congenita وهو مرض خلقى يحدث للمريض به تيبس في عضلات الذراعين والرجلين .		مرض تناسلى معد يحدث فيه كثير من التغيرات النسيجية والإصابات الجلدية .

Variola pestosa جدري طاعوني
ضرب من الطاعون يصيب الجلد ينقله
برغوث "بيولكس اريتاز".
الغشيان الوعائي التامهي - غشيان الجيب السباتي
Vasovagal syncope =
Carotid sinus syncope
غشية ناشئة من تنبيه شديد للنهايات العصبية
الحساسة التي تكون عقدا عصبية كثيرة في جدار
الشريان السباتي في منطقة جيبه فيحدث انخفاض
كبير في ضغط الدم .
Virulence فوعة
القدرة النسبية لجرثومة على التغلب على
دفاع الجسم .
متلازمة "ووترهاوس فردريكسن"
Water house-Friderichsen syndrome
قصور حاد في الحاء الكظر قد ينشأ عن نزف
فيه ويتميز بزراق وصدمة عصبية قوية وارتفاع
شديد في الحرارة .
Weber's syndrome متلازمة "فيبر"
إصابة نواة العصب الثالث والسويقة الخفية
برخاوة ، فيحدث فيه شلل جزئي في العصب
المحرك للعين في جهة الآفة ، وشلل في الذراع
والساق في الجهة المقابلة .
Weil's disease مرض "فأيل"
وهو اليرقان الخبيث جرثومته اللولبية الرخوة
(لبتوسيرا) .

Thoracoplasty تقويم الصدر (بالجراحة)
Thymectomy استئصال التوتة
وهي غدة في مقدم الصدر .
Thyroiditis التهاب الدرقية
والدرقية غدة في مقدم العنق .
Thyrotoxicosis التسمم الدرقي
وينشأ من فرط إفراز الغدة الدرقية ومن
أعراضه إسراع النبض وارتفاع معدل الميتابولسم
والمحوظ ورعشة الأصابع .
Tic doulereux العرة المؤلمة
ألم عصبي نوبي في متوزع العصب الخامس
الوجهي .
Tick-bite fever حمى عضلة القراد
وهي نوع من الحمى ينقلها القراد وميكروباتها
مختلفة .
Tikitiki خلاصة قشارة الأرز
"تيكي تيكي" اسم ياباني يطلق على خلاصة
قشارة الأرز ويستعمل للوقاية من مرض
(البري بري) .
Tobacco التبغ
جنس نباتات زراعية طيبة مخدرة من فصيلة
الباذنجانيات منه أنواع وأصناف . وتطلق أيضا
على ورقه .
Urine Analysis تفسرة
تحليل البول .

الحضاب الأصفر "زانثوكروميا"
Xanthochromia

تَقَطَّ صفر على الجلد تظهر في مرض البول السكري . سببها قصور الكبد عن تحويل الكاروتين إلى فيتامين "أ".

Xanthoma diabetorum زانثوما ديابيطية
وهي تورمات صفر تتكون تحت الجلد في مرض البول السكري .

Xanthopsia صُفرة المرثيات
وهي حالة تظهر فيها الأشياء صفراء .
برغوث خوفو (زينو بسلا كيوبيس)

Xenopsylla cheopis
برغوث ينقل الطاعون . سمي بذلك لكشفه في مصر .

Xerostomia جفاف الفم
حالة سببها نقص المفرزات السوية

X-rays أشعة إكس - أشعة رونتجن*
نوع من الطاقة يولدها تيار كهربى في ملف "رمكورف" في أنبوبة مفرغة . وتستخدم للفحص والتصوير باختراق الأنسجة الرخوة واللحم والأشياء المعتمة .

Yatren "ياترين"
عقار مركب يستعمل في الزحار الأميبي .

Yeast خميرة
(مستنبت من فطر الخميرة (السكرارومييسس) يستعمل في تخمير الخبز وتخمير الكحول .

Yellow fever الحمى الصفراء
حمى فيروسية في إفريقية وأمريكا الجنوبية تنقلها بعوضة الإيدس المصرية (إيدس إيجيبتى) .

(*) أقر المجمع أيضا "الأشعة السينية" .

متلازمة "فيرنك" - عقلية الشيخوخة

Wernicke's syndrome
(Presbyophrenia)

عنه يصيب الشيخوخة ، فيه يتأثر المخ الأوسط بنقص مجموعة الفيتامين "ب" . يصحبه نقص في الذاكرة ورداش .

Wilder test اختبار "ولدر" .
يعمل لمعرفة كفاية الكظر في مرض "أديسون" .

حمى الخنادق "حمى فولهينية"

Wolhynian fever, Volhynia fever, Trench fever

مرض قرآزي الصوف

Woolsorter's disease, pulmonary Anthrax
وهو الأثراسية الرئوية .
(انظر الجمره : Anthrax)

Word blindness عمى الكتابة
العجز عن تفهم الكلمات المكتوبة كرموز للأفكار بسبب آفة في التلغيف الزاوى .

Wuchereria bancrofti ووشيريريا بانكروفتى
دودة خيطية توجد في الغدد اللمفية في الإنسان وتكون يرقاتها في الدم وتسبب أمراضا منها داء الفيل .

Xanthine زانثين

قاعدة بيضاء لا بلورية توجد في أكثر سوائل أنسجة الجسم والحصى البولى ونباتات معينة ، تلبه العضلات وبالأخص عضلة القلب .